

ایگلمن، دیوید Eagleman, David

ناشناخته : زندگی اسرارآمیز مغز / نویسنده دیوید ایگلمن ؛ مترجم معصومه ملکیان .

تهران سایلاو، ۱۳۹۸ .

شابک: ۹-۰-۹۶۲۴۶-۶۲۲-۹۷۸ یادداشت: عنوان اصلی: c۲۰۱۱, Incognito : the secret lives of the brain

موضوع: ناخودآگاهی - مغز

موضوع: Subconsciousness - Brain

موضوع: شناسه افزوده: ملکیان، معصومه، ۱۳۶۰-، مترجم

ردیف بدی: نسخه: BF۳۱۵

رده بدی دیویی: ۱۵۳

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۸۰۰۰

## شناسنامه :

عنوان: ناشناخته

عنوان فرعی: زندگی اسرارآمیز مغز

نویسنده: دیوید ایگلمن

مترجم: معصومه ملکیان **ویراستار:** تحریریه انتشارات سایلاو

انتشارات: سایلاو / **نوبت چاپ:** اول / ۱۳۹۸ / **تیراژ:** ۱۱۰۰ جلد

طراح جلد و یونیفرم: مهرآفرین عشیری **صفحه آرا:** سید مهدی حسینی

**چاپ و صحافی:** ترانه **شابک:** ۹-۰-۹۶۲۴۶-۶۲۲-۹۷۸

**نشانی:** میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، نبش لبافی نژاد غربی، پلاک ۳۱۱

ساختمان مهرگان - واحد ۳ **تلفن:** ۰۲۱-۶۶۱۲۸۶۴۱

۱۳..... مقدمه مترجم

### فصل اول

۱۷..... یکی در سرم هست، اما آن من نیستم

۱۹..... جادویی شگفت‌انگیز

۲۸..... جنبه مثبت خلع انسان از جایگاهش

۳۱..... نخبستین راه درمورد وسعت فضای درونی

۳۶..... من، خودم و کوه بخ شناور

### فصل دوم

۴۳..... شهادت حواس پنجگانه، افعال چه شکلی است؟

۴۳..... تفکیک ساختار تجربه

۴۷..... چشمانتان را باز کنید

۶۳..... چگونه سنگ‌ها بدون تغییر مکان، حرکت می‌کنند؟

۶۸..... دیدن را باید آموخت

۷۰..... دیدن با مغز

۷۶..... فعالیت از درون

۸۵..... در چه فاصله‌ای از گذشته زندگی می‌کنید؟

### فصل سوم

۹۵..... ذهن: شکاف

..... خط عوض کردن

۹۷..... اسرار تعیین‌کنندگان جنسیت جوجه‌ها و دیده‌بانان هوایمایی

۱۰۰..... چگونه می‌توان فهمید شما نژادپرست هستید

۱۰۳..... چگونه تورا دوست دارم؟ اجازه دهید به ج‌ها بپردازیم

۱۰۶..... قلقلک دادن بخشی از مغز که پنهان از آگاهی است

۱۰۸..... حس ششم

۱۱۲..... رباتی که در ویمبلدون پیروز شد

۱۱۵..... مانترای مغز سریع و کارآمد:

### فصل چهارم

۱۲۳..... انواع تفکراتی که قابل تأمل هستند

۱۲۵..... محیط: زندگی روی برشی نازک

مانترای مغز در حال تکامل: برنامه‌های واقعاً خوب را به سوختی تبدیل کن تا

۱۳۸..... ، طور شده به DNA برسند

ریبای: آنچنان ملموس و آشکار برای همگان ساخته شده که تا ابد به آن

۱۴۲..... شوق بورزند

۱۵۰..... هویت رژن‌ها

### فصل پنجم

۱۵۹..... مغز به عنوان تیمی از تبا.....

۱۵۹..... آیا میل گیسون، شخصیت رسمی خود را نمایان می‌کند؟

۱۶۳..... من بزرگ هستم، من گروه‌ها، من مددی را در خود جای داده‌ام

۱۶۷..... دموکراسی ذهن

۱۷۰..... سیستم حاکم دو حزبی: خرد و هیجان

۱۷۲..... زمانی برای ریاضیات، زمانی برای کشتن

چرا شیطان امروز به شما شهرت و اعتبار می‌دهد، در ازای گرفتن جانتان در

۱۷۷..... آینده

۱۸۱..... اولیس حال و آینده

۱۸۷..... ساخته شده از ذهن‌های بسیار

۱۹۰..... ابداع مجدد و بی‌وقفه

۱۹۲..... پایداری یک سیستم چند حزبی

۱۹۶..... حفظ اتحاد: جنگ‌های مدنی در دموکراسی مغز

۱۹۹..... از چند تا یکی

۲۰۸..... اصلاً چرا هوشیاری داریم؟

۲۱۴.....	توده‌ها.....
۲۱۶.....	۳PO کجاست؟.....
	<b>فصل ششم</b>
۲۲۹.....	چرا پرسش درباره گناهکار بودن اشتباه است.....
۲۲۹.....	پرسش‌هایی در مورد مرد روی برج.....
۲۳۳.....	تغییر مغز، تغییر شخص:.....
۲۳۳.....	پدوفیل‌ها، دزدان مغازه‌ها و قماربازان غیرمنتظره.....
۲۳۷.....	به کد می‌رید، کجا بوده‌اید.....
۲۴۰.....	پرسش راده آزاد و دلیل این‌که چرا پاسخ آن ممکن است بی‌اهمیت باشد.....
۲۵۴.....	تغییر جهت از عصر ۱۰ به سوی بیولوژی.....
۲۵۷.....	خط جرم: چرا پرسش درباره گناهکار بودن اشتباه است.....
۲۶۱.....	از اینجا به بعد چه می‌کنید؟ سیستم حقوقی آینده‌نگر و سازگار با مغز.....
۲۶۷.....	تمرین پیش‌پیشانی.....
۲۷۲.....	افسانه برابری انسان‌ها.....
۲۷۴.....	مجازات بر پایه اصلاح‌پذیری.....
	<b>فصل هفتم</b>
۲۸۵.....	زندگی بعد از پادشاهی.....
۲۸۵.....	از خلع تا دموکراسی.....
۲۹۲.....	شناختن خود.....
۲۹۰.....	آنچه انجام می‌دهد و آنچه انجام نمی‌دهد به این معناست که اجزای فیزیکی ساخته شده است.....
۳۰۵.....	از رنگ گذرنامه شما تا ویژگی‌های نوظهور.....
۳۲۸.....	ضمیمه.....
۳۲۹.....	درباره نویسنده.....
۳۳۰.....	قدردانی و تشکر.....
۳۳۲.....	منابع.....

## مقدمه مترجم

کتاب ناشناخته: زندگی اسرارآمیز مغز نوشته دیوید ایگلמן (۲۰۱۱) یکی از پرفروش‌ترین کتاب‌های غیرداستانی در حوزه عصب‌شناسی بوده است. کتابی که به رغم تخصصی بودنش در حوزه علوم اعصاب، به گونه‌ای به نگارش درآمده که طیف وسیعی از افراد را مخاطب خود قرار می‌دهد. پرسش اصلی در این کتاب این است که "اگر ذهن هوشیار همان تو، نوک کوه یخ شناور باشد، بقیه این کوه چه کاری انجام می‌دهد؟" فروید (۱۹۰۵) برای برسی سه سطح ذهن (هوشیار، نیمه‌هوشیار و ناهوشیار) از قیاس کوه یخ شناور استفاده کرد و ذهن هوشیار را به قله این کوه که قابل مشاهده و بیرون آید تشبیه کرد. به اعتقاد ایگلמן بیشتر آنچه که مغز انجام می‌دهد خارج از دسترس آگاهی است و به عبارتی به قسمت‌هایی از این کوه مربوط می‌شود که در زیر آب است و قابل دیدن نیست. در واقع، افکار و باورهای انسان مربوط به بخش‌هایی است که خارج از دسترس است. ایگلמן برای پاسخ دادن به پرسش اصلی در این کتاب، به بررسی مغز ناهوشیار می‌پردازد تا پرده از اسرار ناشناخته آن بردارد. او در این کتاب هدایت خود و مثال‌هایی ملموس برای یافتن پاسخ این پرسش و نیز پرسش‌های فرعی مطرح‌شده در هر فصل استفاده می‌کند. بسیاری از مثال‌ها به مواردی مربوط می‌شود که در آن رفتار یک فرد در نتیجه ضایعه یا آسیب مغزی دچار تغییراتی محسوس شده است. به جرأت می‌توان گفت هر یک از فصل‌های این کتاب را می‌توان به سطر آمده در قالب یک کتاب مجزا ارائه نمود. ایگلמן زیرکانه در کنار نمونه داستان‌هایی که در هر فصل آورده، ذهن مخاطب را درگیر چالشی جدید و در عین حال مرتبط با مسائل مطرح شده در بخش‌های پیشین می‌کند. با پیشنهادی جالب در سطر آغازین فصل اول که در آن خواننده را دعوت به ایستادن در مقابل آیین و نگاه کردن دقیق به چهره خود می‌کند، هنرمندانه ذهن او را از سمت روساخت به سوی زیرساختی

سوق می دهد که خارج از دسترس اوست، گذر از دنیای بیرون به سمت جهانی پنهانی و خارج از دسترس و در نهایت، پیوند بین این دو. جهانی شگفت انگیز و پر رمز و راز که هر گوشه آن داستان زیادی برای گفتن دارد. به این ترتیب، نویسنده با چیره دستی خواننده را با خود همراه نموده و او را پله پله وارد بحث اصلی می کند. وقتی از دست خودتان عصبانی می شوید، دقیقاً چه کسی از دست چه کسی عصبانی است؟ چرا وقتی به یک آبشار خیره می شوید، به نظراتان می رسد که سنگ ها در حال حرکت به سمت بالا هستند؟ چرا ویلیام داگلاس، قاضی دادگاه عالی ادعا می کند می تواند فوتبال یا هاکی بازی کند، در حالی که همه می دانند که او بعد از سکتة مغزی فلج شده است؟ چرا توماس ادیسون فیلی به نام تاپسی را با جریان برق کشت؟ چرا مردم دوست دارند پول خود را در حساب های پس انداز کریسمس ذخیره کنند، بدون اینکه سرشان را آن ابلهشان شود؟ مل گیسون مستی که ضد یهود است و مل گیسون هوشیاری که به خاطر رفتار یهود ستیزانه اش پوزش می خواهد، کدام یک مل گیسون واقعی است؟ رجا اثاراک اولیسه و بحران وام مسکن چیست؟ چرا رقصنده ها در زمان های خاصی، ماه، دهه، بیشتر می دازند؟ چرا فردی که اول اسمش با حرف ج شروع می شود به احتمال زیاد با فردی ازدواج می کند که اول اسمش ج است؟ چرا وسوسه می شویم رازی را لو دهیم؟ آیا احتمال خیانت به همسر در بعضی از زن و شوهرها بیشتر است؟ چرا بیماران مبتلا به باد سوزن که دارو مصرف می کنند به قماربازانی اجباری تبدیل می شوند؟ چرا چارلز ویتمن به سوی بانک مرکزی، در برج دانشگاه تگزاس ۴۸ نفر را به رگبار گلوله می بندد؟ ایگلمن در ناآشناخته به دنبال آن است تا با پاسخ دادن به این پرسش ها که در بخش های مختلف مطرح شده، به کاوش در مورد بخش هوشیار و ناهوشیار ذهن بپردازد. او با طرح چنین پرسش هایی ماهرانه ذهن خواننده را به چالش می کشد و این گونه ما را به ما معرفی می کند. ایگلمن را نمی توان تنها یک عصب شناس دانست. قلم او نشان از نویسنده ای دارد که در کنار نثر شیوایش، به خوبی می داند چگونه ذهن خواننده خود را در هر لحظه درگیر موضوع نگاه دارد. او در زمان حرکت می کند، از رویکردها و دیدگاه های سنتی

در مورد جایگاه انسان در جهان تا نگاه‌های نوین و چالش‌های جدید. ردپای علوم مختلفی چون روان‌شناسی، زیست‌شناسی، فیزیک، فلسفه، اقتصاد، حقوق و نیز اشراف ایگلمن به هریک از موضوع‌های مطرح‌شده در ارتباط با این علوم را می‌توان در مباحث مطرح‌شده در طول کتاب مشاهده کرد. در این میان، چیزی که بیشتر به چشم می‌خورد تلاقی عصب‌شناسی با فلسفه است. حضور پررنگ فلسفه را می‌توان در عنوان فصل‌ها، پرسش‌های مطرح‌شده در آن‌ها و به‌ویژه در ارائه نقل قولی در آغاز کتاب از فیلسوف بزرگ بلز پاسکال و نیز نقل قول‌هایی در آغاز فصل‌های دیگر از فیلسوف اندیشمندی چون آگوستین، آنتونی فابردولیو و لورن آیزلی مشاهده کرد. کتاب ناشناخته نگاه ما به خودمان و جهان را تغییر می‌دهد. ایگلمن در این کتاب به ما می‌آموزد که چگونه شناخت بهتر بخش ناهوشیار مغزمان باعث درک بهتر ما از مفاهیمی چون تنهایی، وادعیت و جرم می‌شود. به گفته او "همان قدر که کیهان بزرگ‌تر از آن چیزی است که تصور می‌کردیم، ما نیز بزرگ‌تر از آنی هستیم که از طریق خودکامی درک کرده‌ایم. به راستی که مغز شاهکاری پیچیده است و چقدر ما خوشبختیم از اینکه سلسله‌تعلاتی داریم که با تکنولوژی و اراده‌اش پرده از اسرار ناشناخته این ارگان برمی‌دارد. این شگفت‌انگیزترین چیزی است که در جهان کشف کرده‌ایم و این کشف، شگفت‌انگیزترین چیزی نیست جز ما. ترجمه این کتاب که پیش‌تر به ۲۷ زبان زنده دنیا ترجمه شده، گامی کوچک است در جهت معرفی اثر ارزشمند دیگری از دیوید ایگلمن، یکی از دانشمندان ممتاز علوم اعصاب، به فارسی‌زبانانی که مشتاقانه به دنبال آن هستند تا بیشتر در مورد ناشناخته مغز خود بدانند و نگاهی متفاوت به من خود داشته باشند.